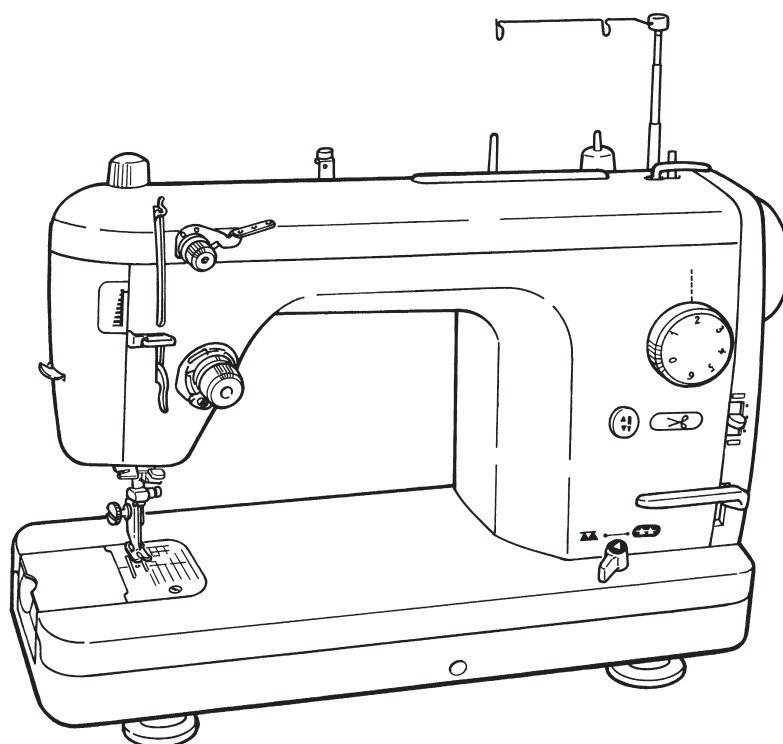


Naaimachine voor professioneel gebruik

TL-2200QVP Mini

GEBRUIKSAANWIJZING

NL

**BELANGRIJK:**

Lees alle voorzorgsmaatregelen nauwkeurig en begrijp ze voordat u de naaimachine gebruikt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

“BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN”

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat dienen de gebruikelijke en navolgende veiligheidsvoorschriften in acht te worden genomen.


“GEVAAR ____ Als bescherming tegen elektrische schok:”

1. Laat de machine nooit onbeheerd achter met de stekker in het stopcontact.
2. Na gebruik en voordat u de machine reinigt, dient u de stekker uit het stopcontact te verwijderen.

“WAARSCHUWING ____ Als bescherming tegen verbrandingen, brand, elektrische schok of verwondingen van personen:”

1. Gebruik dit apparaat niet als speelgoed. Voorzichtigheid is vooral vereist als de machine door of in de nabijheid van kinderen wordt gebruikt. Deze machine mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, of door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis van zaken, maar alleen onder toezicht of na instructie in verband met veilig gebruik van de machine, met begrip van de eventuele risico's. Kinderen mogen niet met de machine spelen. Reinigen en gewoon gebruikersonderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
2. Gebruik dit apparaat alleen voor de doeleinden waarvoor hij ontworpen is zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik alleen accessoires die zijn aanbevolen door de fabrikant zoals vermeld in deze handleiding.
3. Gebruik de machine niet wanneer kabel of stekker beschadigd zijn, de machine niet storingvrij naait, de machine gevallen of beschadigd is, de machine in het water is gevallen. Laat uw machine door de dichtstbijzijnde vakhandelaar controleren of repareren.
4. Let erop, dat de ventilatie-openingen tijdens het gebruik van de machine nooit geblokkeerd zijn en verwijder pluïsjes, stof- en draadresten uit deze openingen.
5. Houd uw vingers op voldoende afstand van alle bewegende delen. Let vooral op de bewegende naalden.
6. Gebruik altijd een originele steekplaat. Een andere steekplaat kan veroorzaken, dat de naald breekt.
7. Gebruik geen kromme naalden.
8. Duw niet tegen en trek nooit aan de stof tijdens het naaien. Dit kan veroorzaken, dat de naald breekt.
9. Voor alle handelingen binnen het bereik van de naalden, bijv. inrijgen, vervangen van naalden, naai-voet verwisselen, enz. de hoofdschakelaar altijd op '0' zetten, zodat de machine is uitgeschakeld.
10. Haal altijd de netstekker uit het stopcontact wanneer u kleppen verwijderd, de machine smeert of onderhoud verricht zoals aangegeven in de handleiding.
11. Steek geen voorwerpen in de openingen van de machine.
12. Gebruik de machine nooit buiten.
13. Bedien de machine niet in ruimtes waar zuurstof- of drijfgasproducten (spuitbussen, sprays) worden gebruikt.
14. Schakel de machine uit door de hoofdschakelaar op '0' te zetten en de netstekker uit het stopcontact te trekken.
15. Bij het uitschakelen altijd aan de netstekker, nooit aan de kabel trekken.
16. Wanneer de machine niet wordt gebruikt, dient deze altijd te worden uitgeschakeld door de netstekker uit het stopcontact te trekken.
17. Wanneer de elektrische kabel is beschadigd, dient deze bij uw dichtstbijzijnde dealer door een originele kabel te worden vervangen.
18. (Behalve voor de V.S./Canada) Deze machine is voorzien van dubbele isolatie. Gebruik alleen identieke vervangingsonderdelen. Zie de aanwijzingen voor onderhoud van een dubbel geïsoleerde machine.

“ONDERHOUD DUBBEL-GEISOLEERDE PRODUCTEN”

Een dubbel-geïsoleerd product is van twee isoleereenheden, i.p.v. een aarding, voorzien. Een dubbel-geïsoleerd product bevat geen aardingsmiddel. Dit middel dient ook niet te worden gebruikt. Het onderhoud van een dubbel-geïsoleerd product vereist grote zorgvuldigheid en een uitstekende kennis van het systeem en dient derhalve alleen door vakkundig personeel te worden uitgevoerd. Voor service en reparaties mogen alleen originele onderdelen worden gebruikt. Een dubbel-geïsoleerd product is op de volgende wijze gekenmerkt: 'dubbele isolatie' of 'dubbel-geïsoleerd'. Het symbool  kan eveneens aangeven, dat een product dubbel-geïsoleerd is.



“BEWAAR DEZE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN ZORGVULDIG”

Deze naaimachine is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Gefeliciteerd met de aankoop van uw JUKI naaimachine. Lees alle veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door en zorg ervoor dat u deze begrijpt voordat u deze naaimachine gaat gebruiken. Bewaar deze instructies voor later gebruik.

De naaimachine veilig gebruiken

Tekeningen en pictogrammen gebruikt in de handleiding en getoond op de machine zijn ontworpen om een veilige werking van de naaimachine te verzekeren en mogelijk risico van letsel voor de gebruiker en andere mensen te voorkomen.

 WAARSCHUWING	Geeft aan dat er een risico is op overlijden of ernstig letsel als deze waarschuwing wordt genegeerd en de naaimachine op een verkeerde manier wordt gebruikt.
 LET OP	Geeft aan dat het bedienen enz. persoonlijk letsel of fysieke schade kan veroorzaken als de waarschuwing wordt genegeerd en de naaimachine op een verkeerde manier wordt gebruikt.

De pictogrammen hebben de volgende betekenis:

	Waarschuwing voor gevaar die niet is gespecificeerd		U loopt het risico van een elektrische schok		U loopt het risico van brand		U loopt het risico voor letsel aan uw handen, etc.
	Verboden toepassingen die niet zijn gespecificeerd		Demontage of aanpassingen zijn verboden		Plaats geen vingers onder de naald		Hier niet oliën, etc.
	Over het algemeen normaal vereist gedrag		Trek de stekker uit het stopcontact				

WAARSCHUWING

Voor de combinatie van het materiaal, en het garen en de naald in het bijzonder, kijk voor uitleg in het tabel in "Vervanging van de naald".

Als de naald of draad niet correspondeert met het materiaal zoals wanneer u extra zwaar materiaal zoals denim naait met een dunne naald (maat 80 of lager), kan de naald breken en onverwachts persoonlijk letsel veroorzaken.

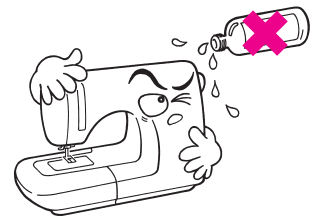
Overige voorzorgsmaatregelen

- Gebruik de naaimachine niet in direct zonlicht of op een vochtige plaats.



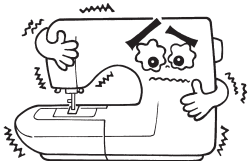
- Maak de naaimachine niet schoon met een oplosmiddel zoals thinner.

Wanneer de machine vuil is, doe een kleine hoeveelheid neutraal schoonmaakmiddel op een zachte doek en neem daarmee voorzichtig de machine af.



Wees ervan bewust dat de volgende toestand kan plaatsvinden omdat de naaimachine is voorzien van semi-conductor elektronische delen en nauwkeurige elektronische circuits.

- Zorg ervoor dat u de naaimachine gebruikt in een temperatuur van 5°C tot 40°C. Als de temperatuur te laag is, kan de machine niet normaal functioneren.



- Veiligheidsmechanisme

In het geval dat de naaimachine continu naait onder de volgende omstandigheden, zal het veiligheidsmechanisme de machine stoppen om te voorkomen dat de machine abnormaal heet wordt.

- Als de naaimachine langere tijd wordt gebruikt op een lage snelheid, of in een warme omgeving:
 - Het veiligheidsmechanisme schakelt automatisch uit na ongeveer 30 minuten nadat de machine gestopt is. U kunt de machine weer normaal gebruiken.
- Als de naaimachine continu naait terwijl de motor te zwaar wordt belast zoals b.v. bij het vastlopen van de draad:
 - Verwijder de verstrikte draad en stof uit het spoelhuis, de grijper, etc.



* De bedrijfstemperatuur van de machine ligt tussen de 5°C en 40°C. Gebruik de machine niet in direct zonlicht, bij brandende dingen zoals een fornuis en een kaars, of op een vochtige plaats. Doet u dit wel, dan kan de temperatuur binnenin de machine stijgen of de coating van het netsnoer kan smelten met brand of elektrische schokken als gevolg.

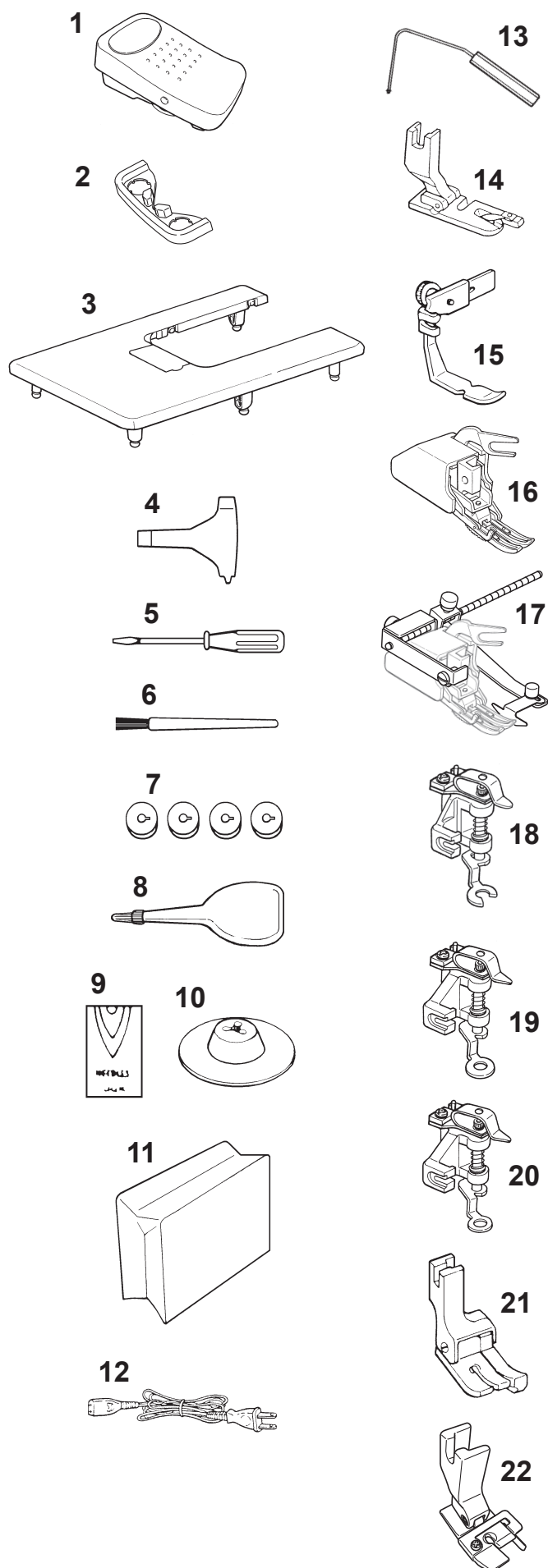
INHOUD

Belangrijke veiligheidsinstructies	1-3	Aanpassen van de draadspanning	20
Inhoud	4	Stof, garen en naald tabel	21
Specificaties	4	Topsteken	21
Accessoires	5	De naald bevestigen	22
Onderdelen van de machine	6		
Benaming en functies van de onderdelen	7-11	Rolzoom	23
Opspoelen van de spoel	12-14	Ritsen inzetten	24
De draadgeleider installeren		Van naairichting veranderen	
De spoel plaatsen		Boventransportvoet	25
De spoelopwinder geleider bedraden		Quiltgeleider voor de boventransportvoet	26,27
Inrijgen van de machine	15-17	Compensatievoet	28
De automatische naaldinrijger		7 mm (1/4") naadvoet	28
Ophalen van de onderdraad		Quiltvoet	29
Voorbeeld naaien	18,19	Onderhoud van de machine	30
De draadkniptoets in het voetpedaal uitschakelen		Informatie over de optionele onderdelen	31
Achteruit naaien		Verhelpen van storingen	32
Een knoop maken aan de achterkant van het materiaal			

Specificaties

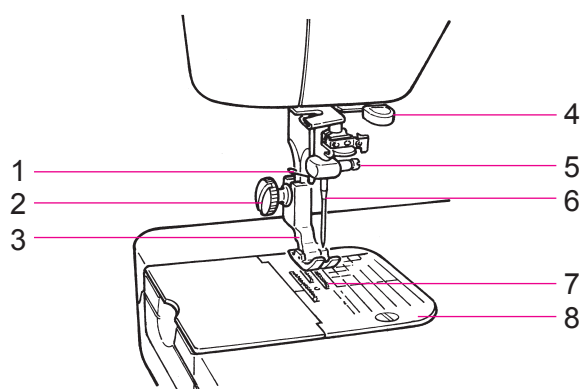
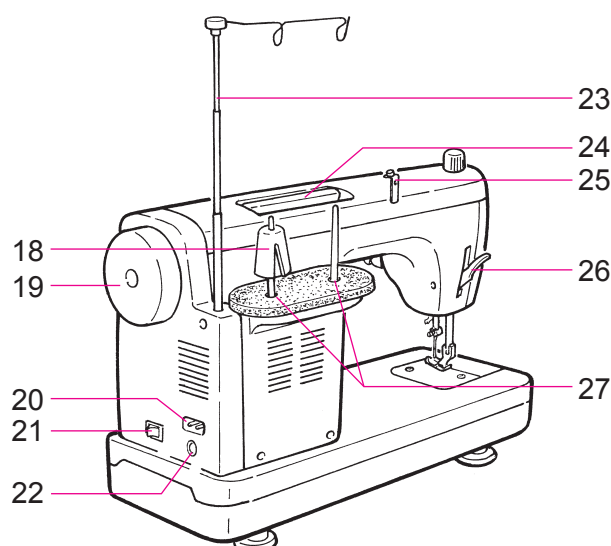
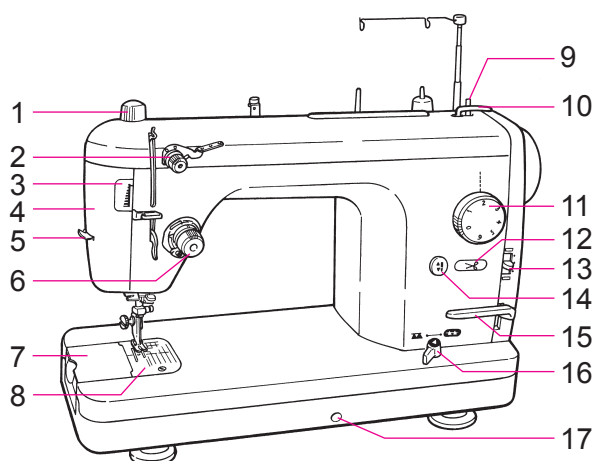
Onderwerp	Specificatie
Naaisnelheid	Max. 1.500 sti/min
Steeklengte	Max. 6mm
Wending van naaivoethefboom	32 mm
Naaivoethoogte	7 mm / 9 mm (met kniehevel 12 mm)
Naald	HAX1 #11, #14
Olie	New Defrix Oil No. 1 of gelijkwaardig
Afmetingen van de naaimachine	452 (B) x 350 (H) x 219 (D) mm
Afmetingen van de tafel	430 (B) x 178 (D) (aanschuiftafel: 590 (B) x 277 (D) mm
Gewicht	11,9 kg
Voetpedaal	JC-001

Accessoires



1. Voetpedaal
2. Draadknipstoets stopper
3. Aanschuiftafel
4. Speciale schroevendraaier
5. Schroevendraaier smal
6. Schoonmaakborsteltje
7. Spoelen (4 stuks)
8. Olie
9. Naalden (HAX1)
10. Garenklostegenhouder
11. Machineafdekhoes
12. Netsnoer
13. Kniehevel
14. Rolzoomvoet
15. Ritssluitingvoet
16. Boventransportvoet
17. Quiltgeleider voor boventransportvoet
18. Open quiltvoet
19. 1/4 Quiltvoet
20. 1/5 Quiltvoet
21. Rechtnaaivoet
22. 7 mm naaivoet
of 1/4" naaivoet

Onderdelen van de machine

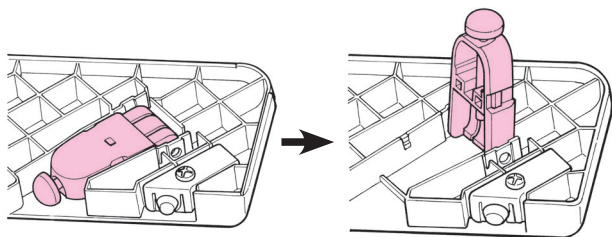


1. Persvoetdrukregelaar
2. Voorspanningsknop
3. Indicatie van de persvoetdruk
4. Voorkap
5. Draadafsnijder
6. Draadspanningsknop
7. Afdekplaat
8. Steekplaat
9. Garenwinder
10. Garenwinderaftaster
11. Steeklengteknop
12. Automatische draadknipper
13. Snelheidsregelaar
14. Naaldstop onder/boven
15. Achteruitnaaihevel
16. Transporteurverzinkknop
17. Opening voor kniehevel
18. Anti-vibreer houder
19. Handwiel
20. Ingang voor netsnoer
21. Aan/uit knop
22. Ingang voor voetpedaal
23. Draadgeleiderstang volledig
24. Handgreep
25. Garenwinderdraadgeleider
26. Naaivoethefboom
27. Garenpen

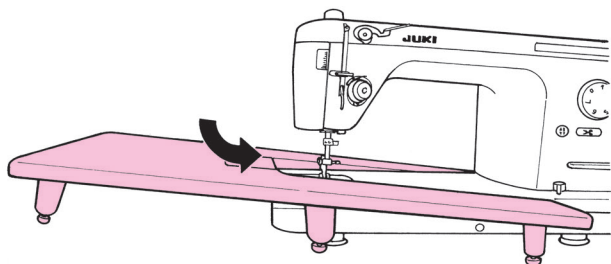
1. Naaldstang draadgeleider
2. Schroef voor naaivoethouder
3. Naaivoethouder
4. Naaldinrijgerhevel
5. Naaldklem
6. Naald
7. Transporteur
8. Afstandslijnen

Benaming en functies van de onderdelen

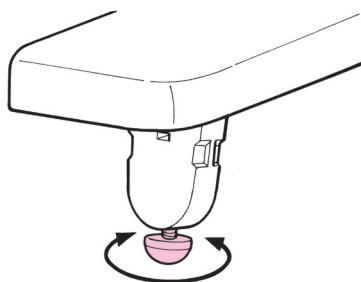
■ Het aanbrengen van de aanschuiftafel



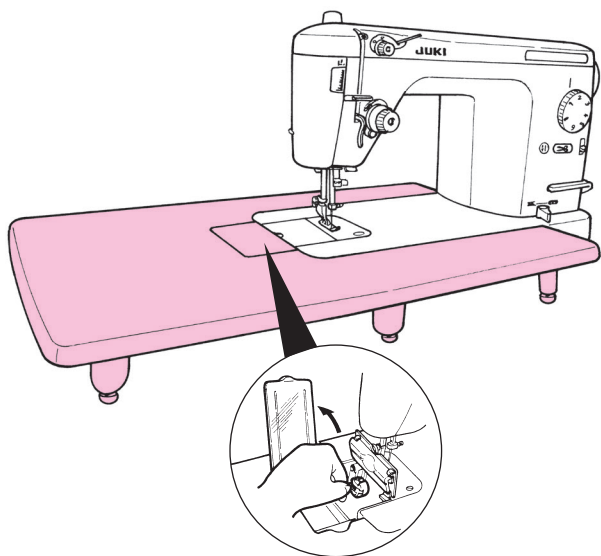
- 1** Breng de poten van de aanschuiftafel omhoog totdat deze vergrendeld staan.



- 2** Monteer de aanschuiftafel aan de naaimachine.

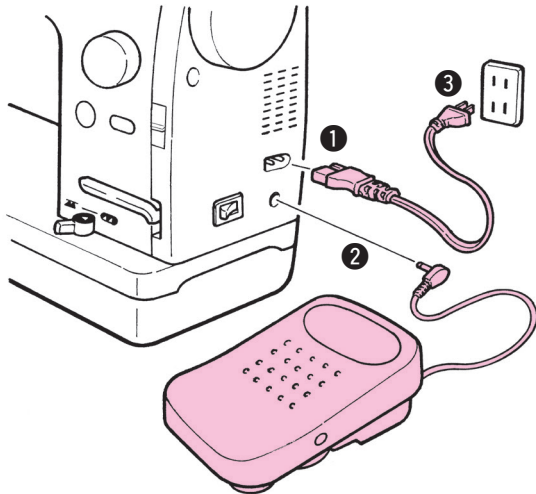


- 3** Pas de hoogte van de poten aan zodat de oppervlakte van de aanschuiftafel gelijk ligt met de oppervlakte van de naaimachine.



- 4** Open de dekplaat van de aanschuiftafel wanneer u de spoel wilt vervangen.

Benaming en functies van de onderdelen



! VOORZICHTIG:

Let op dat u de machine uitschakelt voordat u de stekker in of uit het stopcontact haalt.

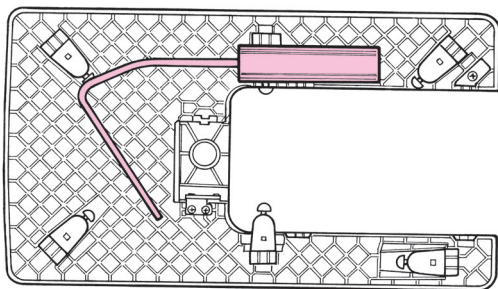
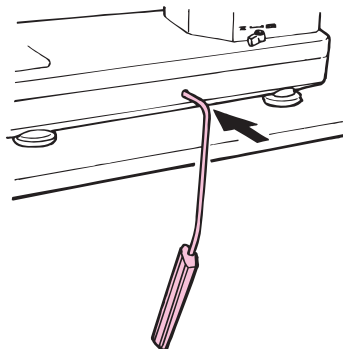
■ Voetpedaal aansluiten

- 1 Steek het netsnoer in de ingang van de machine.
- 2 Steek de stekker van het voetpedaal in de bijbehorende ingang van de machine.
- 3 Steek de stekker in het stopcontact.

! VOORZICHTIG:

Volg deze stappen wanneer u de naaimachine niet gebruikt.

1. Zorg ervoor dat de aan/uit knop op uit staat.
2. Verzekert u ervan dat de stekker van het netsnoer uit het stopcontact is gehaald.
3. Plaats geen objecten op het voetpedaal.

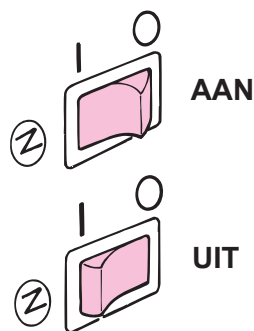


■ Het aanbrengen van de kniehevel

De kniehevel maakt het de gebruiker mogelijk om de naaivoet omhoog te brengen zonder de handen van het materiaal te halen wat wordt genaaid. (Max. hoogte van de naaivoet: 12 mm).

De kniehevel kan opgeborgen worden aan de onderkant van de aanschuiftafel.

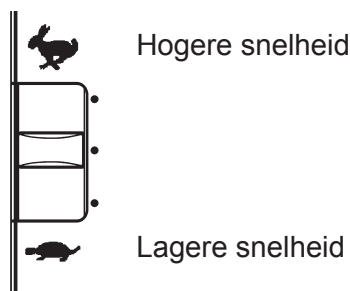
Benaming en functies van de onderdelen



■ Aan / uit knop

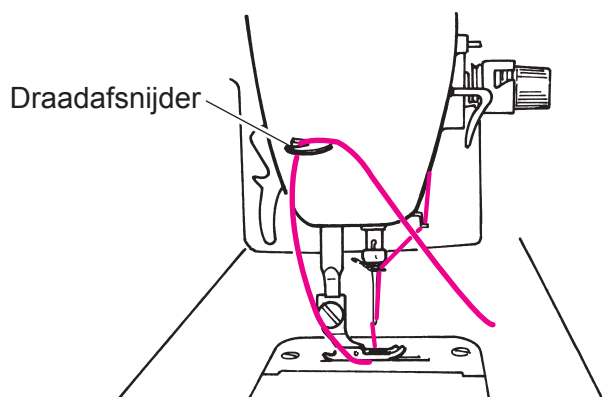
Druk op de aan/uit knop aan uw kant om de naaimachine aan te zetten.

Druk op de aan/uit knop aan de andere kant om de naaimachine uit te zetten.



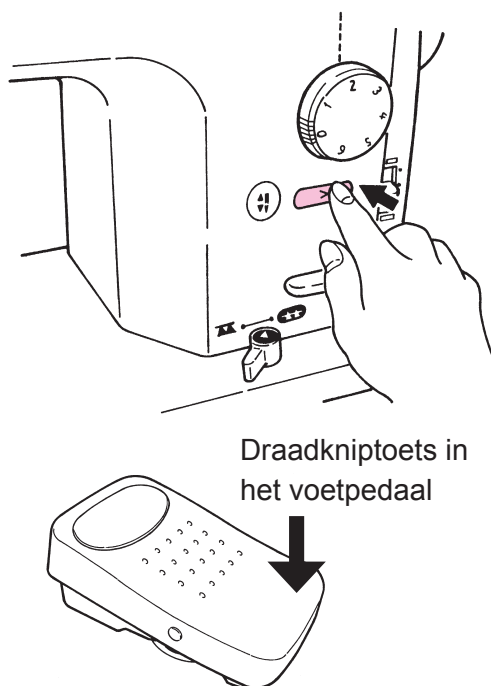
■ Snelheidsregelaar

De maximum snelheid kan vrij worden ingesteld met de snelheidsregelaar.



■ Draadafsnijder

Breng de naald omhoog alsmede de naaivoet nadat u klaar bent met naaien, trek het materiaal onder de machine vandaan en snijd de draad met de draadafsnijder van achter naar voren.



■ Automatische draadknipper / Draadknipptoets in het voetpedaal

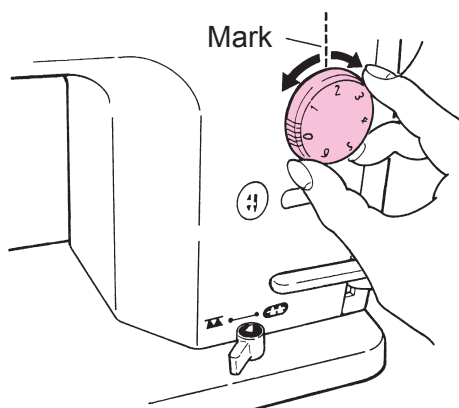
Wanneer u klaar bent met naaien, kunnen zowel de boven- als onderdraad gelijktijdig worden geknipt. U kunt zelfs verder gaan met naaien ook al is de onderdraad niet zichtbaar.

Gebruik één van de twee knoppen om de draad te knippen.

“Draadknipptoets in het voetpedaal”

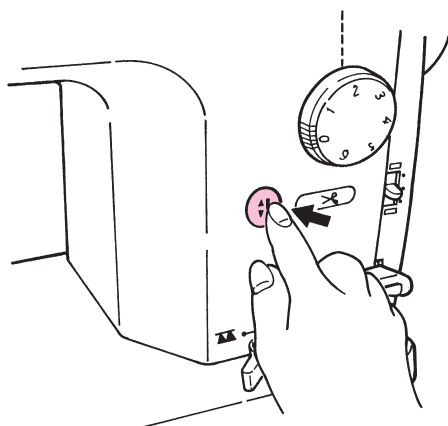
Wanneer de hiel van het voetpedaal wordt ingedrukt, worden de draden geknipt.

Benaming en functies van de onderdelen



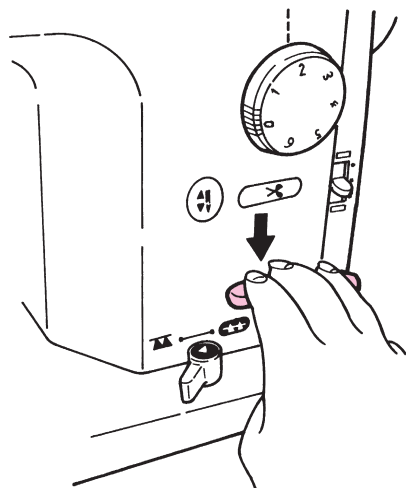
■ Steeklengteknoop

De normale steeklengte is 2 tot 2,5 mm.
(Instelbaar van 0 tot 6 mm)



■ Naaldstop onder/boven

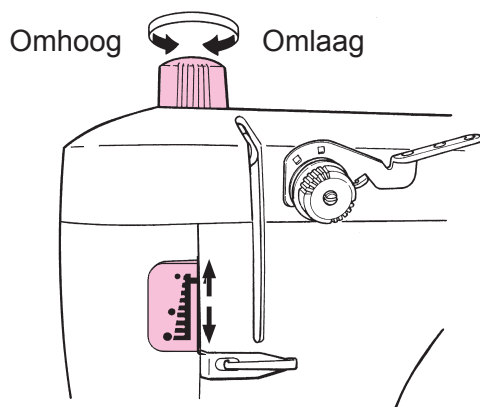
- Elke keer wanneer op deze knop wordt gedrukt gaat de naald omhoog of omlaag. Deze knop kan worden gebruikt wanneer u de naaldinrijger wilt gebruiken of om de naald in het materiaal te laten zakken.
- Wanneer u de knop ingedrukt houdt, beweegt de naald langzaam. Dit kunt u gebruiken wanneer u het eind van de naad heeft bereikt.



■ Achteruitnaaihevel

De naad levert geen problemen op wanneer u de achteruitnaaihevel gebruikt aan het begin of eind van uw naaiwerk.

Benaming en functies van de onderdelen

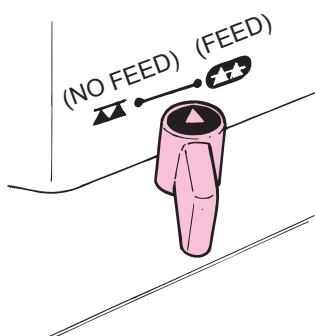


■ Persvoetdrukregelaar en zijn indicatie

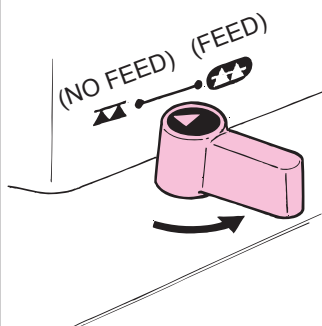
Door het draaien aan de persvoetdrukregelaar wordt de druk van de naaivoet aangepast.

Door het draaien van de persvoetdrukregelaar gaat de indicator omhoog of omlaag.

Voor normaal naaien



Speciale naaitechniek

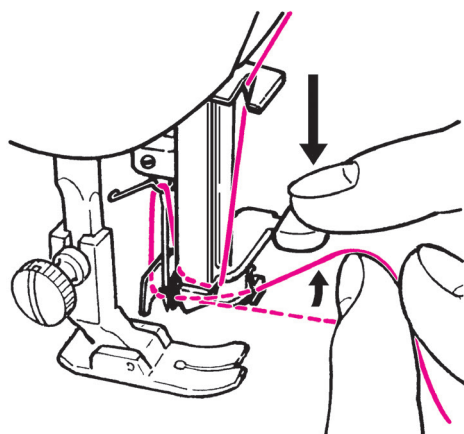


* Knop gaat omlaag.

■ Transporteurverzinkknop

Zet de knop naar rechts om de transporteur in te schakelen om normaal te kunnen naaien.

Zet de knop naar links om de transporteur uit te schakelen om speciale naaitechnieken toe te passen.



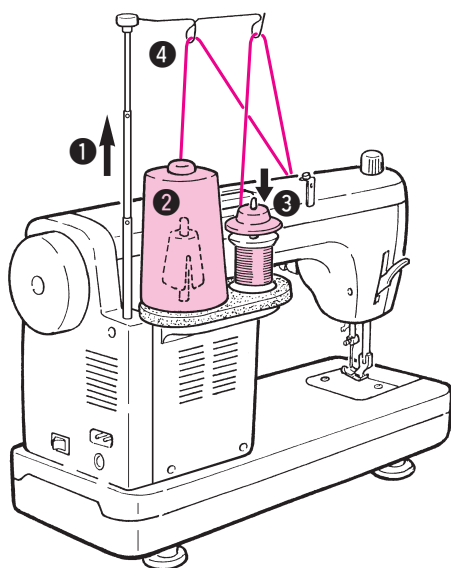
■ Naaldinrijgerhevel (Automatische naaldinrijger)

Druk de inrijgerhevel omlaag, haal de draad door de hevel en breng de draad door het oog van de naald. (Deze hevel kan gebruikt worden voor naalden #11 tot #16.)

Opspoelen van de spoel

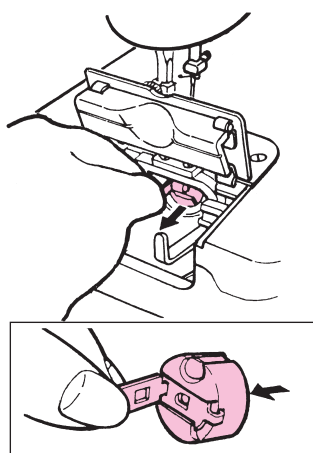
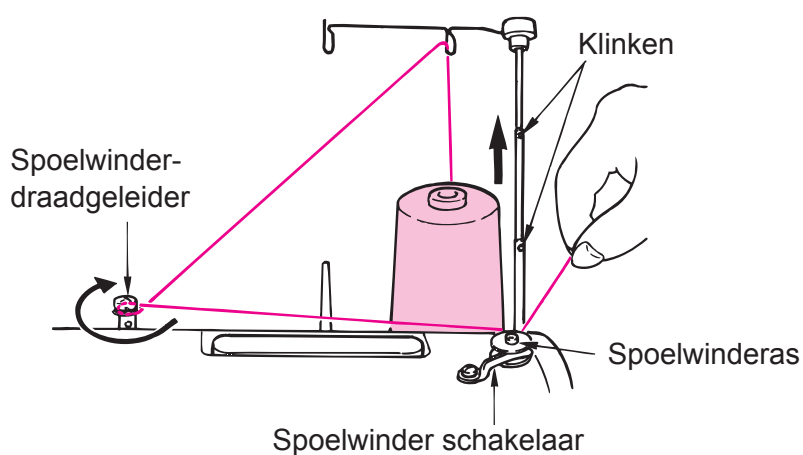


VOORZICHTIG: Zet de machine uit voordat u de afdekplaat opent.



De draadgeleider installeren.

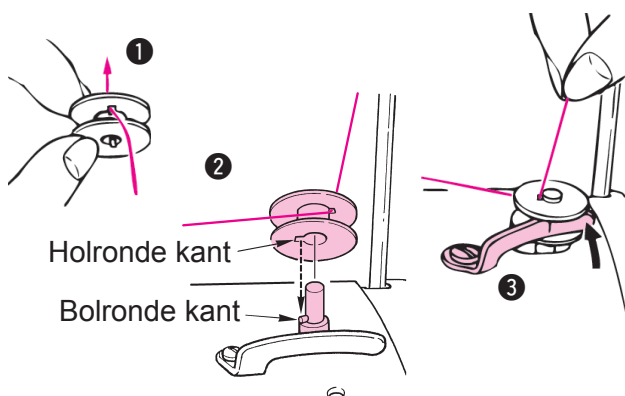
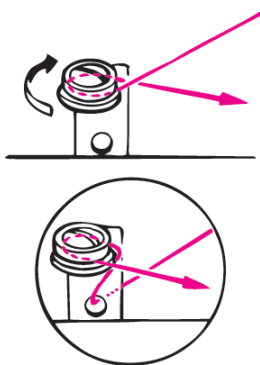
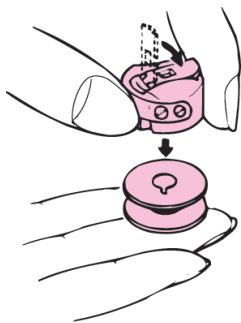
- 1 Breng de draadgeleiderstang volledig omhoog, draai hem langzaam totdat de klink op zijn plaats zit.
- 2 Zet de grote klos garen op de anti-vibreer houder, of
- 3 Zet de normale klos huishoudgaren op de garenpen en plaats er een garenklostegenhouder op.
- 4 Haal de draad van de klos door de draadgeleider (draadgeleiderstang) recht boven de klos.



1 Haal de spoel eruit.

Breng de naald omhoog. Open de afdekplaat en haal de spoelhuls eruit.

Opspoelen van de spoel



2 Haal de spoel uit de spoelhuls.

Klap de hevel in om de spoel uit de spoelhuls te halen.

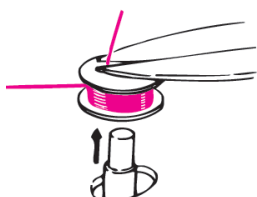
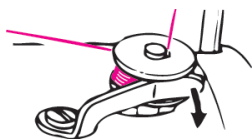
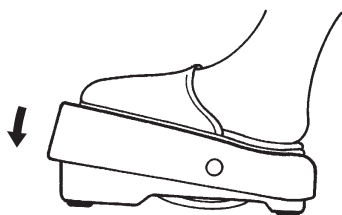
3 Bedraad de spoelwindergeleider.

Mocht de draad uit de spoelwindergeleider glijden, dan kunt u de draad door het gat halen onder de spoelwindergeleider.

4 De spoel plaats.

- 1 Haal de draad door het gat van de spoel.
- 2 Plaats de holronde kant van de spoel op de bolronde kant van de spoelwinderas.
- 3 Druk op de spoelwinder schakelaar.

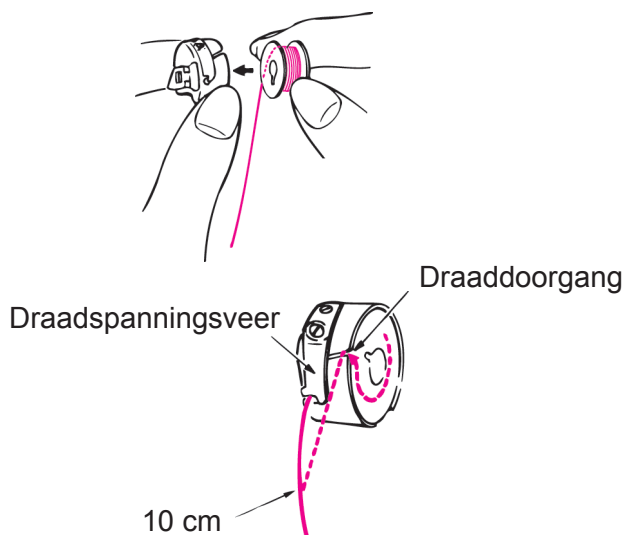
5 Begin het opspoelen.



6 Als u klaar bent met spoelen.

Druk de spoelwinder schakelaar terug op zijn plaats. Knip het overschot van de draad weg en haal de spoel van de spoelwinderas.

Opspoelen van de spoel



* De spoel moet met de klok meedraaien.

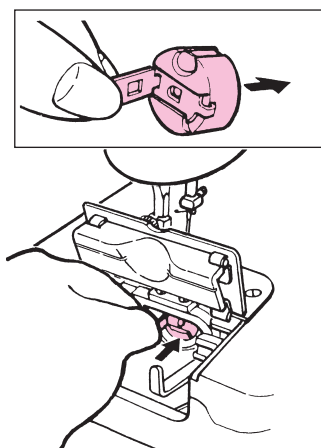
7 Plaats de spoel in de spoelhuls.

Klap de hevel van de spoelhuls in en doe de spoel in de spoelhuls zodanig dat de spoel met de klok meedraait.

Haal de draad door de gleuf van de spoelhuls, maar onder de draadspanningsveer en trek de draad ca. 10 cm. uit de spoelhuls.

8 Plaats de spoel in de naaimachine. Sluit de afdekplaat.

Plaats de spoelhuls volledig in de grijper, en klap de hevel van de spoelhuls in.



■ Aanpassen van de spoelopwinder geleider

Correct



Garen wat oneffen wordt opgewonden heeft nadelige invloed op de onderdraadspanning.

Dikkere gedeelte onder



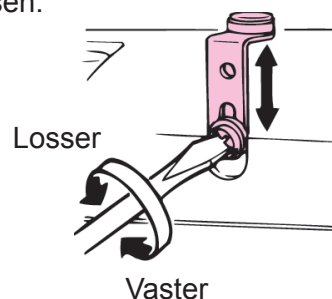
Dikkere gedeelte boven



↑
Omhoog

↓
Omlaag

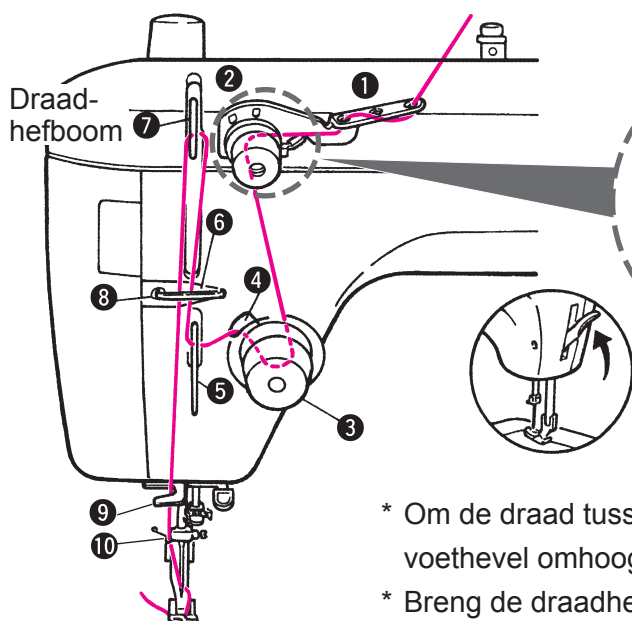
Draai de schroef los van de garenwinderdraadgeleider om deze aan te passen.



Inrijgen van de machine



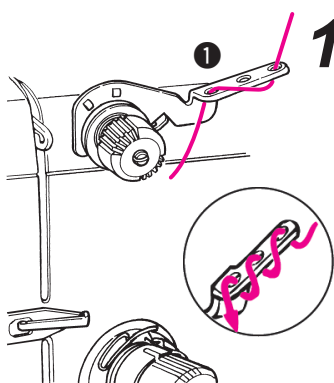
VOORZICHTIG: Zet de machine uit voordat u gaat inrijgen.



Voorspanningsknop

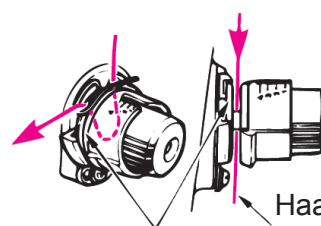
- Trek de draad tussen de twee spanningsplaatjes.
- De standaard draadspanning is bereikt wanneer het uiteinde van de schroef in het midden van de knop, gelijk ligt met de buitenkant van de knop.

- * Om de draad tussen de spanningsknop ③ te halen, breng eerst de persvoethevel omhoog om ruimte tussen de spanningsplaatjes te creëren.
- * Breng de draadhefboom ⑦ in zijn bovenste positie. Haal vervolgens de draad door de draadhefboom.



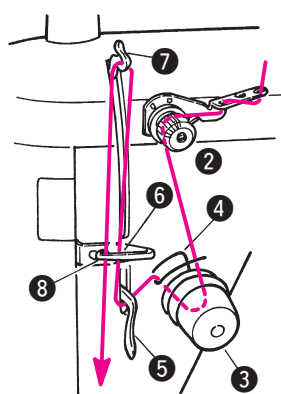
1 Doe de draad door de draadgeleider ①.

Wanneer u draad gebruikt als nylon welke eenvoudig uit zijn baan glijdt, bedraad de machine dan zoals geïllustreerd in het cirkeltje.

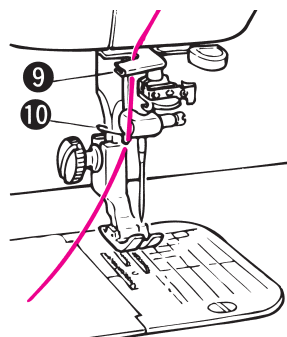


Draadspanningsplaatje

Haal de draad door de ruimte tussen de twee spanningsplaatjes.



2 Bedraad de machine in numerieke volgorde ② tot ⑧.

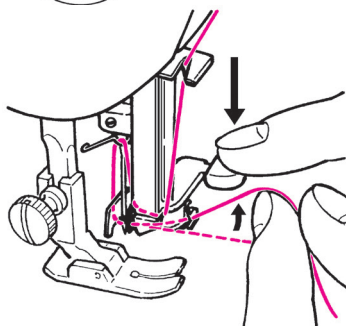
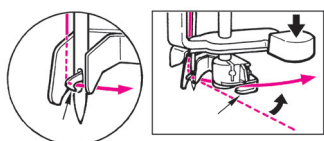
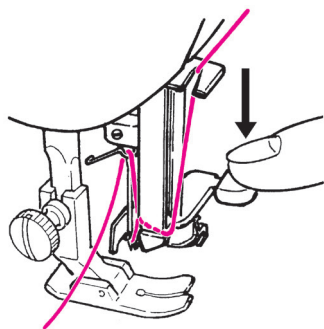


3 Haal de draad door de draadgeleiders ⑨ en ⑩.

■ Automatische draadinrijger

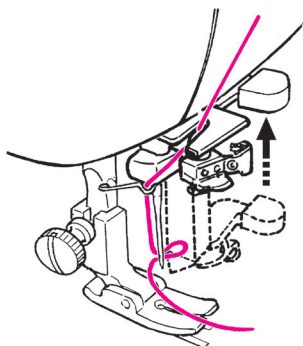
- 1 Doe de naaivoet naar beneden en druk de draadinrijgerhevel naar beneden.**

Breng de naald in de hoogste positie en druk de draadinrijgerhevel naar beneden.



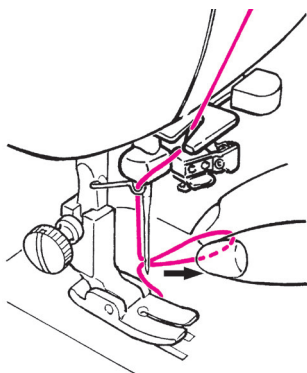
- 2 Haal de naalddraad onder de haak door.**

Haal de naalddraad van de andere kant naar deze kant en breng de draad naar rechts totdat het in contact komt met de geleider.



- 3 Haal uw vinger van de draadinrijgerhevel.**

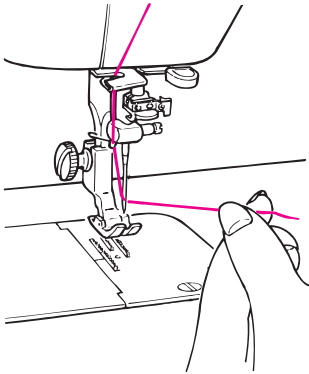
Wanneer u uw vinger van de draadinrijgerhevel haalt, wordt de draad door het oog van de naald getrokken.



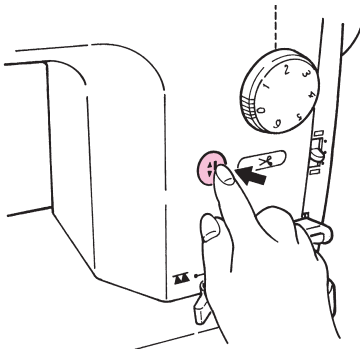
- 4 Draad doorvoeren.**

Trek de draad ongeveer 10 cm. door het naalddoog.

■ Ophalen van de onderdraad

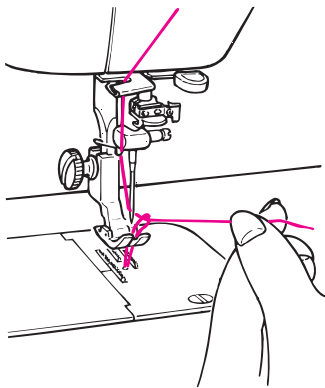


1 Houd de naalddraad met uw linkerhand vast.

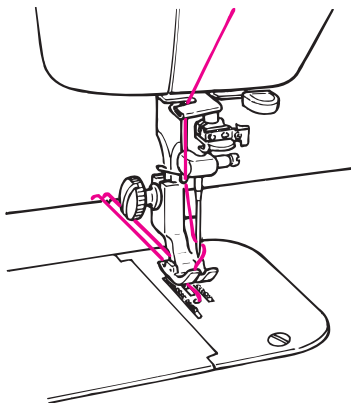


2 Druk op de naaldstop onder/boven.

Druk tweemaal op deze knop, zodat de naald eerst naar onder en daarna naar boven gaat.



3 De onderdraad wordt opgehaald.



4 Trek de boven- en onderdraad ongeveer 10 cm naar achteren.

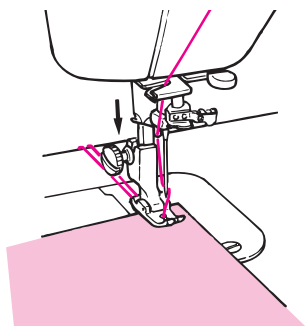
Breng zowel de naald- als de onderdraad gelijktijdig onder de naaivoet door naar achteren.

Voorbeeld naaien

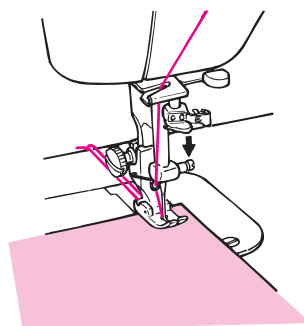


VOORZICHTIG: Plaats niks op de voetpedaal welke is gemonteerd aan de naaimachine.

Als u begint te naaien terwijl de draadophaler net omhoog gaat, dan kan de draad uit de naaldoog glijden.

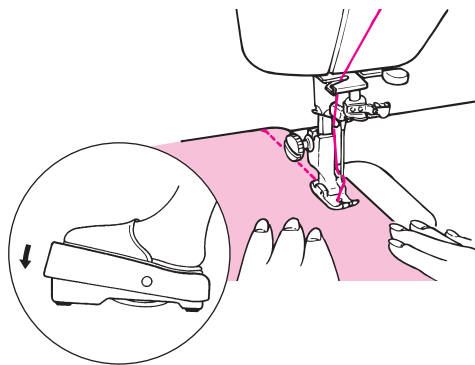


1 Plaats het materiaal onder de naaivoet en doe de naaivoet omlaag.



2 Breng de naald omlaag.

Draai het handwiel naar u toe of druk op de naaldstop onder/boven knop om de naald in het materiaal te laten zakken.



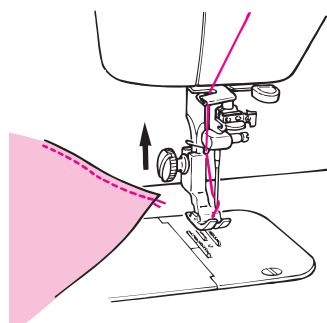
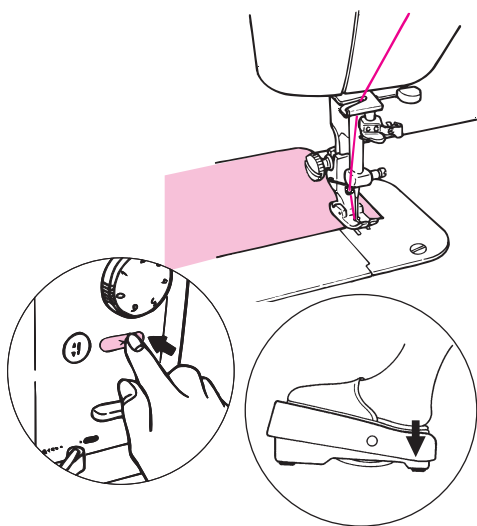
3 Begin met naaien.

Trek niet aan het materiaal tijdens het naaien.

4 Wanneer u klaar bent met naaien, stop de naaimachine en gebruik de draadknipper.

Druk op de automatische draadknipper of druk op de knop om de draad met de voet te knippen, de naald stopt automatisch in de hoogste positie na het knippen. (Gebruikt u een draad van #20 of meer of een speciale draad, knip de draad dan handmatig met behulp van een schaar.)

* Na het knippen van de draad kunt u weer naaien zelfs zonder dat de onderdraad zichtbaar is.



5 Doe de naaivoet omhoog en haal de voltooide materiaal onder de machine vandaan.

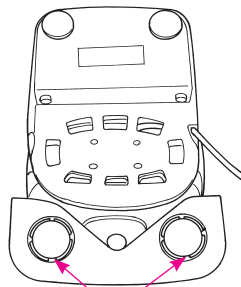
Voorbeeld naaien

■ De draadkniptoets in het voetpedaal uitschakelen

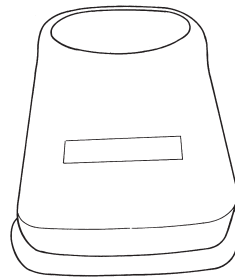
Breng de draadkniptoets stopper in positie.



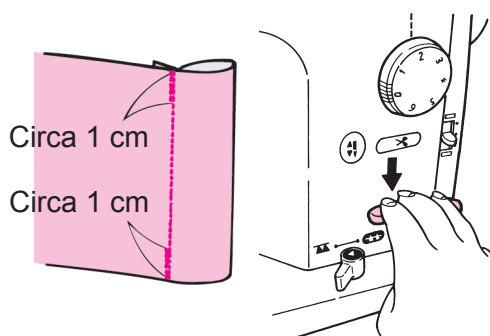
Onderzijde



Bovenzijde



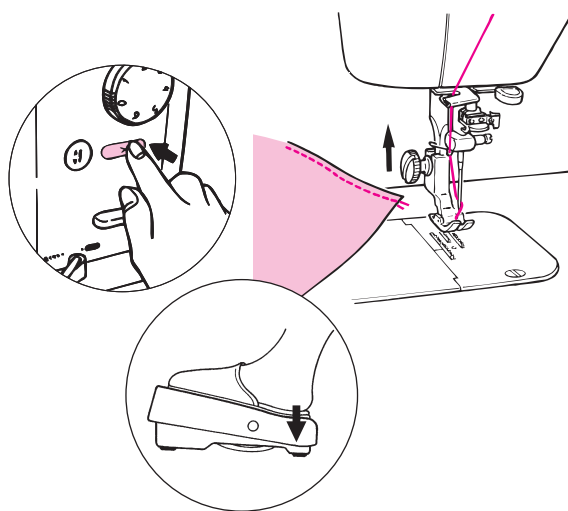
Bevestig de draadkniptoets stopper stevig door op 4 pennetjes te drukken.



■ Achteruit naaien

Druk de achteruitnaaihendel naar beneden om ca. 1 cm. retoursteken over de voorwaartse steken te maken.

■ Een knoop maken aan de achterkant van het materiaal



Materiaal
(verkeerde kant)

1 Wanneer u klaar bent met naaien, doe de naald en de naaivoet omhoog. Trek zowel de naald-draad als de onderdraad ca. 10 cm. naar achteren samen met het materiaal en druk de automatische draadknipper of de knop om de draad met de voet te knippen in nadat u de naaivoet omlaag heeft gebracht. (De naald- en de spoeldraad zijn gelijktijdig geknipt.)

2 Trek de naalddraad naar de onderkant van het materiaal. Knoop de naald- en onderdraad aan elkaar vast. Knip beide draadeinden nabij de knoop.

Aanpassen van de draadspanning

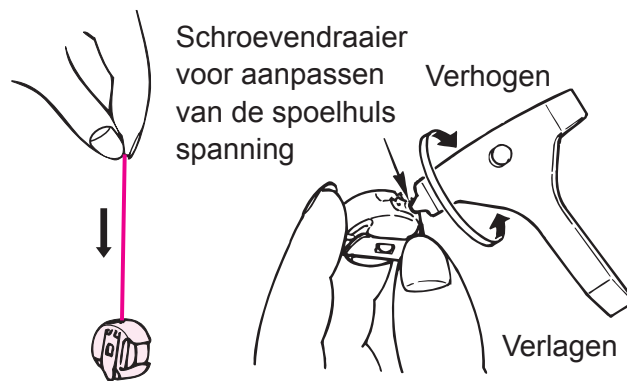


VOORZICHTIG: Zet de machine uit wanneer u de spoel verwijdt of de naald vervangt.

De standaard spanning van de spoeldraad is zodanig dat de spoelhuls langzaam zakt wanneer u de uiteinde van de draad vasthoudt en de spoelhuls schudt zoals afgebeeld. (De dikte van de draad is #50.)

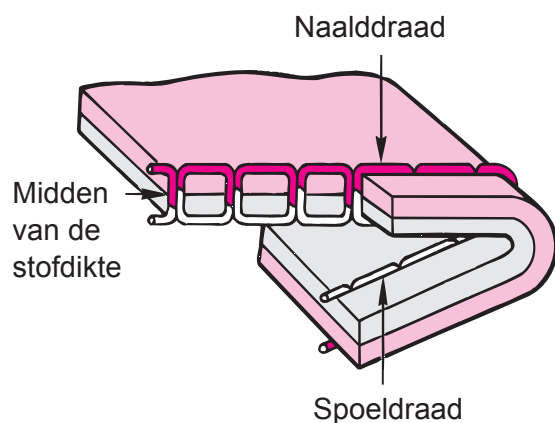
- * Pas de naalddraad spanning aan in overeenstemming met de spanning van de spoeldraad.
- * De spoelhuls is een exclusief JUKI product. Neem contact op met uw JUKI dealer wanneer u een spoelhuls aanschaft.

Aanpassen van de spoelhuls

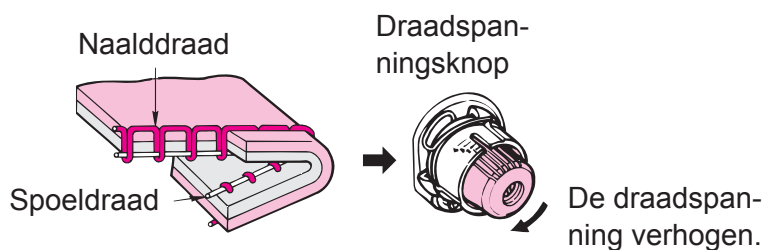


De juiste draadspanning

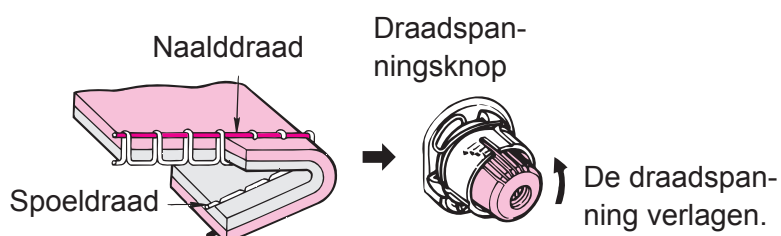
Onjuiste draadspanningen veroorzaken beschadigingen aan de stof, ondeugdelijke steken, of zelfs draadbreek.



De bovenspanning is te laag



De bovenspanning is te hoog



Aanpassen van de draadspanning

■ Stof, garen en naald tabel

	Stof	Garen	Naalden (HAX1)
Dun	Nylon Georgette	Synthetisch #80~#90	60 (9) ~ 70 (11)
	Gladde tricot		
Midden	Poplin Katoen	Katoen #60~#80 Synthetisch #80~#90	70 (11) ~ 90 (14)
	Lichte jersey Synthetisch	Synthetisch #50~#60	
	Flanel Wol	Synthetisch #50~#60 Zijde #50	
Zwaar	Denim	Synthetisch #20~#50 Katoen #20~#50	90 (14) ~ 110 (18)
	Canvas	Synthetisch #30~#50	
	Tweed	Synthetisch #50 Zijde #50	
	Kunstleer	Synthetisch #20~#30	

■ Topsteken

Met deze machine kunt u prachtige topsteken maken met een lengte tot 6 mm.

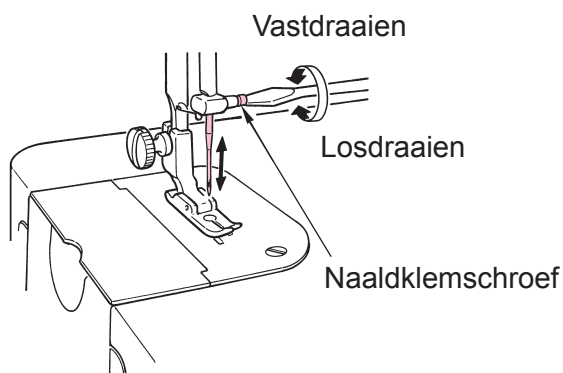
U kunt verschillende draden gebruiken variërend van standaard topsteken draad tot #8 topsteken draad. Verwissel de naald overeenkomstig met de draad die u gebruikt (zie het tabel rechts).

Draadnummer	Naaldgrootte
#80-50	Dikte 70
#60-50	Dikte 90 (70)
#50-30	Dikte 100
#20-8	Dikte 110

Aanpassen van de draadspanning



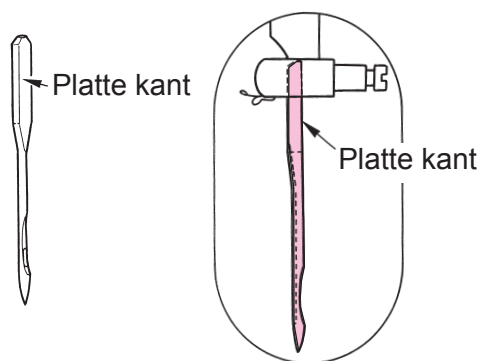
VOORZICHTIG: Verwijder de stekker uit het stopcontact voor u de naald verwisselt.



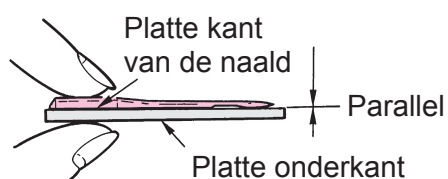
■ De naald bevestigen

1. Zet de machine uit.
2. Doe de naaivoet omlaag.
3. Breng de naaldstang in zijn hoogste positie.
4. U brengt de naald met de platte kant naar rechts in de naaldstang totdat de naald niet verder kan. Draai de naaldklemschroef vast.

Afbeelding frontaal aanzicht



* Gebruik alleen naalden HAX1.

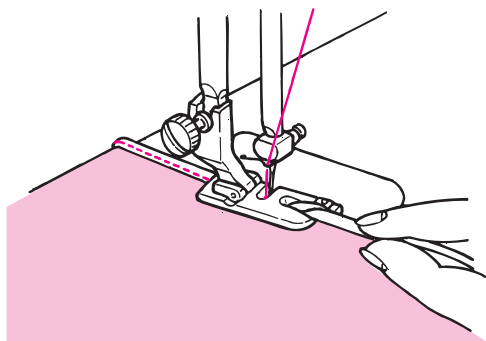
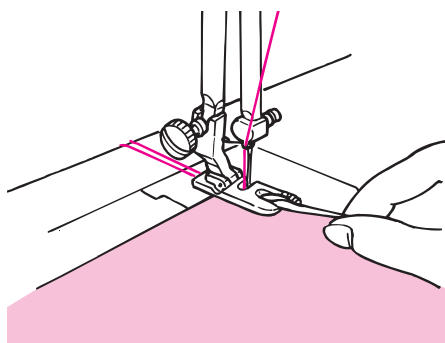
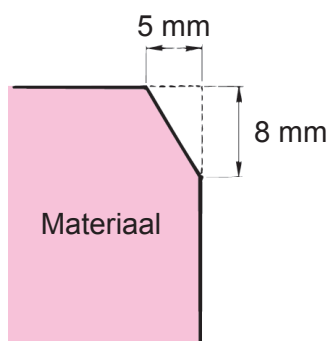
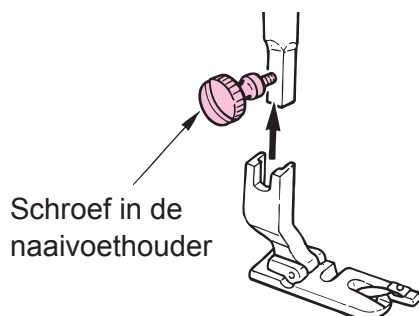


■ Het controleren van de naald

Controleer regelmatig of uw naald nog recht is. Een kromme naald kan het breken van de naald, overslaan van steken, draadbreek of rimpelen van uw materialen veroorzaken.



VOORZICHTIG: Zet de machine uit voordat u de naaivoet verwisselt.



1 Bevestig de rolzoomvoet.

Zet de machine uit. Draai de schroef los van de naaivoethouder, en bevestig de rolzoomvoet.

2 Knip de hoek van het materiaal af.

Knip een stukje van de hoek van het materiaal af om zodoende de rolzoomvoet ruimte te geven om te kunnen rolzomen.

3 Breng de geknipte rand aan in de gedraaide gleuf van de rolzoomvoet.

Breng het materiaal aan in de gedraaide gleuf van de rolzoomvoet totdat het materiaal de naald (naar beneden gebracht) bereikt, en breng de rolzoomvoet omlaag.

4 Rolzoom de rand terwijl u het materiaal met de hand door de gleuf heen helpt.

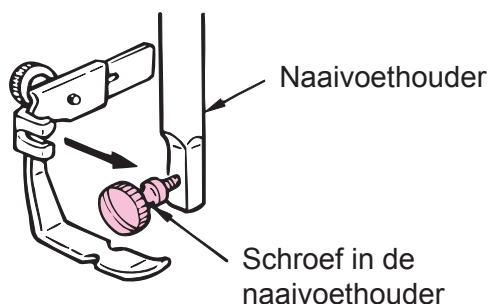
Trek zowel aan de uiteinden van de naalddraad en spoeldraad met uw linkerhand, draai het handwiel 3 of 4 slagen naar u toe totdat u zeker bent dat het materiaal in de gleuf rolt.

Rolzoom nu het materiaal terwijl u de rand samendrukt met uw duim en wijsvinger van uw rechterhand om zeker te zijn dat u de goede hoeveelheid materiaal door de rolzoomvoet heen geleidt.

Ritsen inzetten



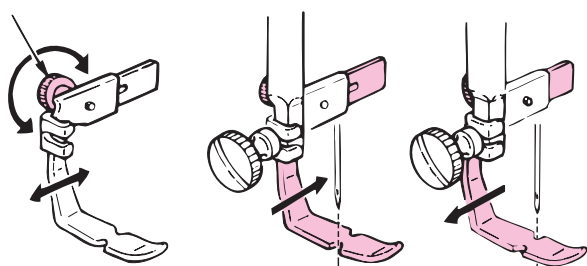
VOORZICHTIG: Zet de machine uit voordat u de naaivoet verwisselt.



1 Bevestig de ritsvoet.

Zet de machine uit. Draai de schroef los van de naaivoethouder en bevestig de ritsvoet vanaf de achterkant van de naaivoethouder.

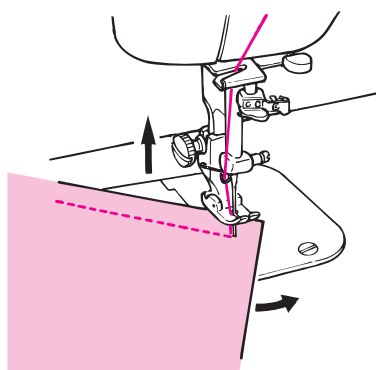
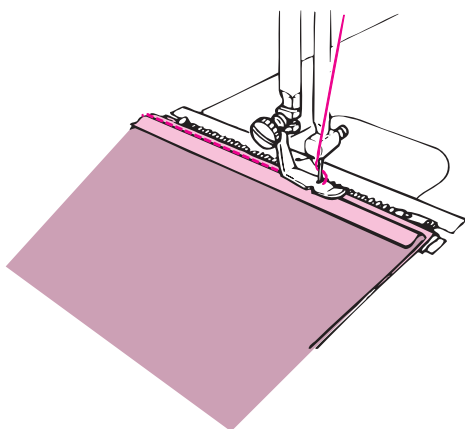
Schroef om de positie van ritsvoet te bepalen



2 Draai de schroef om de positie van de ritsvoet te bepalen los en schuif net zolang totdat de goede positie is bereikt.

Wanneer u de linkerkant van de rits naait, schuif de voet naar links.

Wanneer u de rechterkant van de rits naait, schuif de voet naar rechts.



■ Van naairichting veranderen

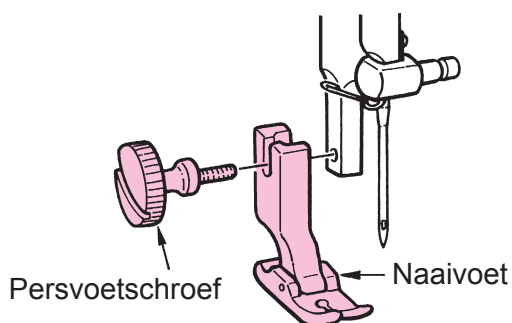
1. Zet de naald in de onderste stand.
2. Doe de naaivoet omhoog en draai de stof in de gewenste richting.

Boventransportvoet

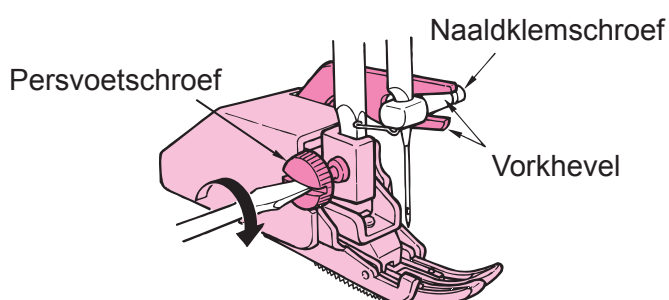


VOORZICHTIG: Zet de machine uit voordat u de naaivoet verwisselt.

Normaal gesproken wordt deze voet gebruikt voor moeilijk te transporteren stoffen zoals fl uweel, jersey, vinyl, kunstleer, leer, etc. De boventransportvoet transporteert de stof gelijkmatig en voorkomt dat het materiaal wegglijdt.



1 Zet de machine uit en verwijder de naaivoet.



2 Bevestig de boventransportvoet.

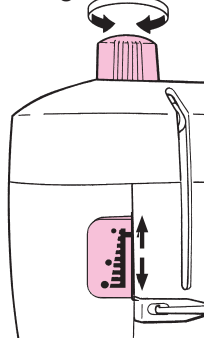
Doe de vorkhevel van de voet om de naaldklem en bevestig de voet aan de persvoetstang en maak de persvoetschroef zorgvuldig vast.

Zodra de voet is bevestigd, draai het handwiel met de hand in de naairichting om zeker te zijn dat de vorkhevel goed is bevestigd. Zet nu de machine aan.

* Draai de persvoetdrukregelaar naar laag (draai de persvoetdrukregelaar naar zijn laagste positie wanneer u fl uweel naait).

Naai op gemiddelde snelheid.

Verhogen Verlagen



Draai tot ■ om de persvoetdruk te verlagen.

Boventransportvoet - Quiltgeleider voor de boventransportvoet

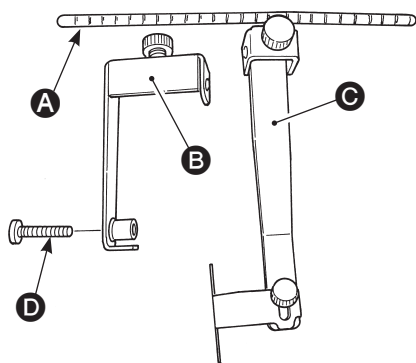


VOORZICHTIG: Zet de machine uit voordat u de naaivoet verwisselt.

■ Quilten met de quiltgeleider voor de boventransportvoet

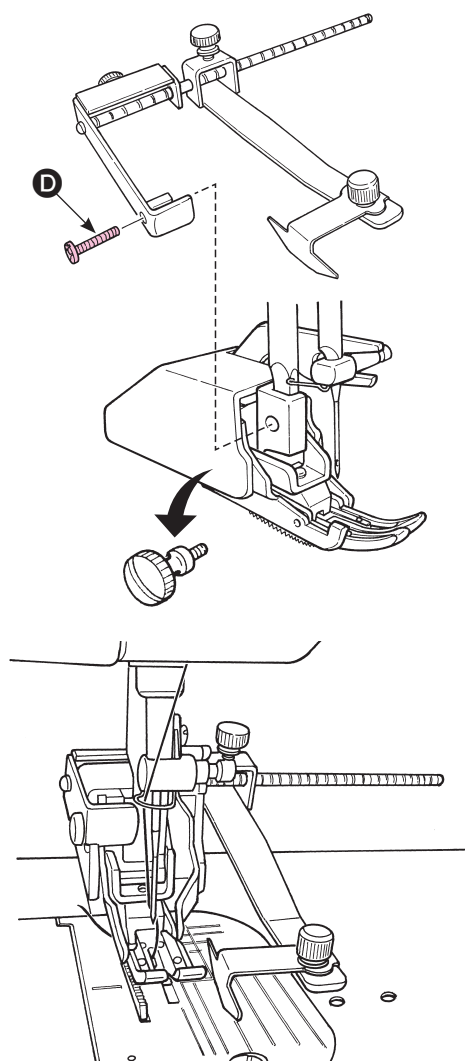
Steken kunnen met regelmatige intervallen worden genaaid met behulp van de boventransportvoet.

* Naai op gemiddelde snelheid.



1 Controleer de relevante onderdelen.

- Ⓐ Steekgeleider as × 1
- Ⓑ Steekgeleider basis × 1
- Ⓒ Steekgeleider × 1
- Ⓓ Schroef × 1



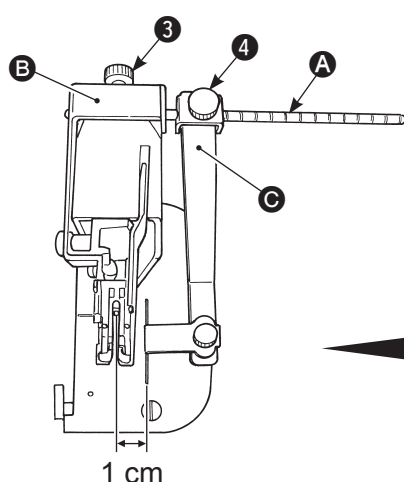
2 Monteren en installeren van de steekgeleider.

Verwijder de stelschroef van de boventransportvoet. Lijn de onderdelen van de geleider uit met de boventransportvoet en draai de stelschroef van de boventransportvoet Ⓓ weer stevig vast.

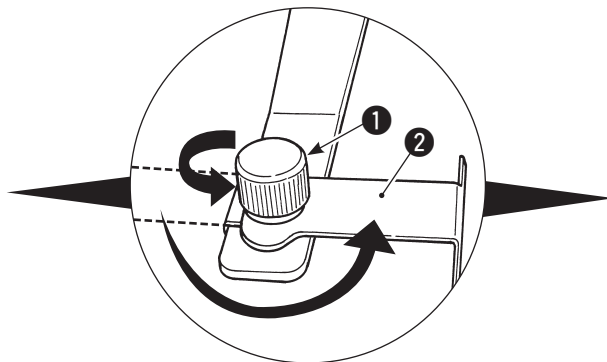
(Voorbeeld: Voor het geleiden van de stof op een afstand van 1 cm van de naaldpositie)

De geleider instellen aan de rechterkant van de naald.

- ① Lijn de meest linkse schaal op geleider as **A** uit met de linkerkant van geleider basis **B**, draai stelschroef **3** vast.
- ② Lijn geleider **C** uit met de eerste deelstreep vanaf de rechterkant van geleider basis **B**, draai stelschroef **4** vast. De afstand van de naaldpositie tot de geleider is 1 cm.



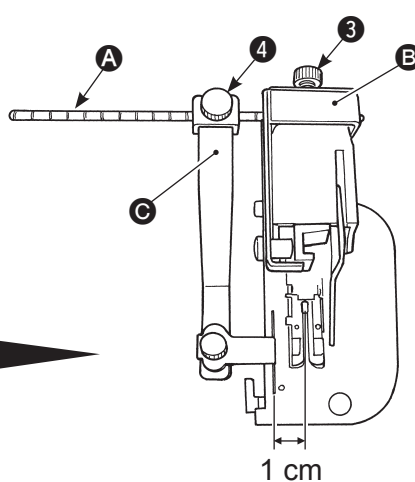
De onderlinge afstand tussen de deelstrepen op de geleider as is 5 mm.



Verwijder de montageschroef **1**. De steekgeleider kan zowel links als rechts worden gebruikt door het verwisselen van de positie van het geleidergedeelte **2**.

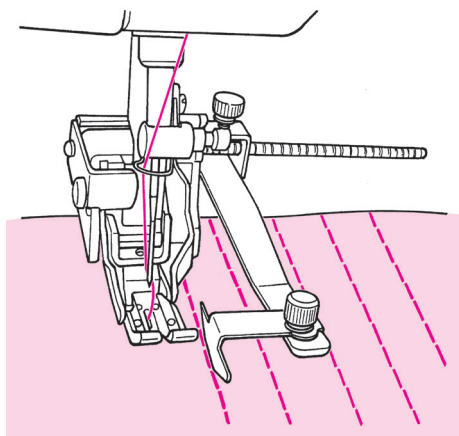
De geleider instellen aan de linkerkant van de naald.

- ① Lijn de meest rechtse schaal op geleider as **A** uit met de rechterkant van geleider basis **B**, draai stelschroef **3** vast.
- ② Lijn geleider **C** uit met de tweede deelstreep vanaf de linkerkant van geleider basis **B**, draai stelschroef **4** vast. De afstand van de naaldpositie tot de geleider is 1 cm.



3 De geleiderpositie aanpassen.

Pas de positie van de geleider aan ten opzichte van de naaldpositie. Draai de stelschroef vast.



4 Gebruik de geleider als referentie.

Steken kunnen worden genaaid met een regelmatige ruimte tussen de naden.

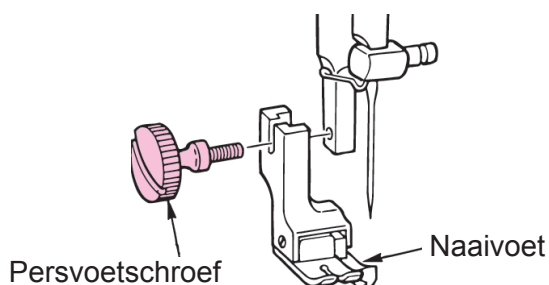
Compensatievoet



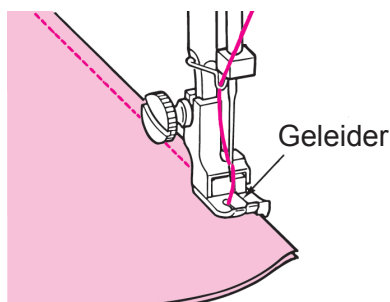
VOORZICHTIG: Zet de machine uit voordat u de naaivoet verwisselt.

Deze voet maakt het naaien van lange rechte stukken gemakkelijk.

1 Bevestig de compensatievoet.



2 Leg het materiaal tegen de geleider en naai.



7 mm (1/4") naadvoet

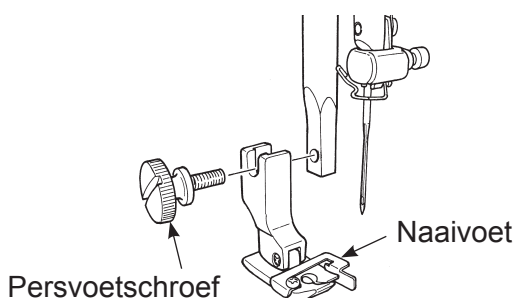


VOORZICHTIG: Zet de machine uit voordat u de naaivoet verwisselt.

Een geleider voor 7 mm (1/4") naadtoeslag voor patchwork is voorzien.

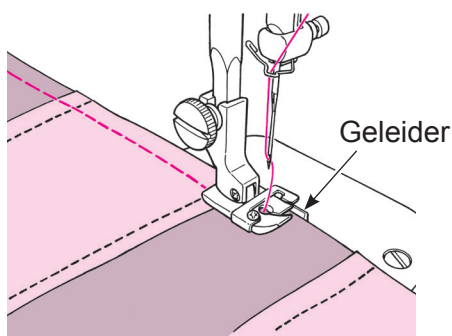
1 Installeer de 7 mm (1/4") naadvoet.

Draai de bevestigingsschroef van de standaard voet los. Monteer vervolgens de 7 mm (1/4") naadvoet en draai de bevestigingsschroef weer vast.



2 Naai vervolgens met de rand van de stof tegen de geleider aan.

Steken kunnen worden genaaid met een vaste afstand van 7 mm (1/4") vanaf de geleider.





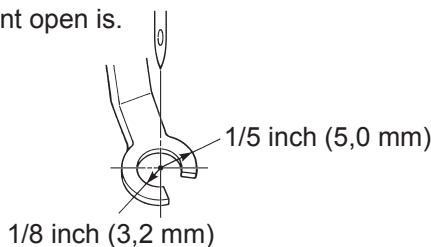
VOORZICHTIG: Zet de machine uit voordat u de naaivoet verwisselt.

Deze quiltvoet is gemakkelijk bij het quilten uit de vrije hand, quilten volgens een vast patroon, vrije hand borduren, enz.

* Laat de machine niet onnodig lopen wanneer de quiltvoet in de hoogste positie staat.

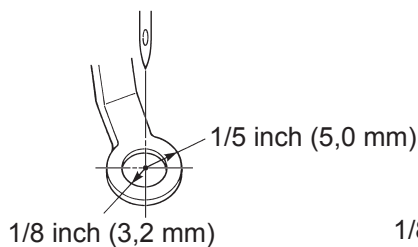
● Type voorkant open

Dit type quiltvoet wordt gebruikt bij het quilten uit de vrije hand. De naaldinslagpunt is gemakkelijk te zien aangezien de voorkant open is.



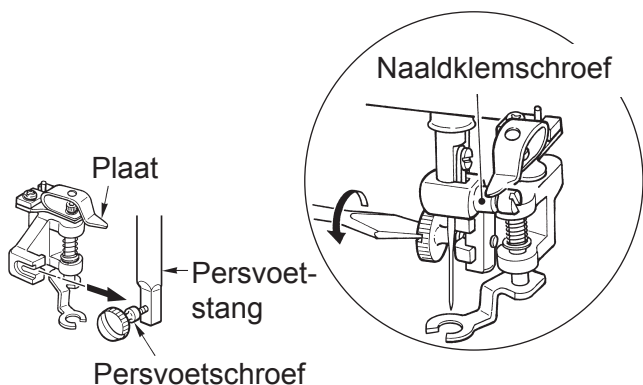
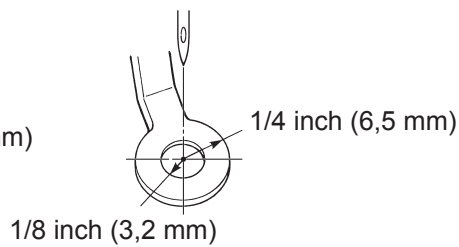
● Type 1/5 inch = 5,0 mm

Dit type quiltvoet is geschikt voor het uit de vrije hand quilten in het algemeen.

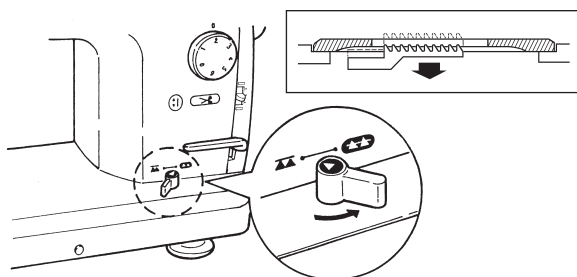


● Type 1/4 inch = 6,5 mm

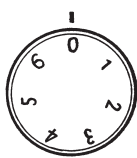
Dit type quiltvoet is geschikt als een geleider voor steken met een regelmatige afstand.



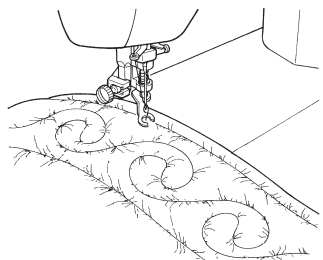
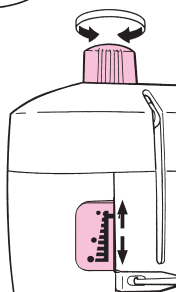
1 Zet de machine uit. Bevestig de quiltvoet. Druk de plaat op de naaldklenschroef, en bevestig de voet aan de persvoetstang. Draai de schroef voorzichtig in de persvoetstang aan.



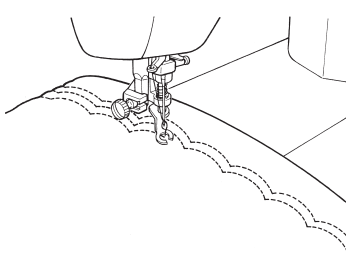
2 Stel de transporteurknop op "niet transporteren".



3 Stel de steeklengteknoop in op "0". Draai de knop van de persvoetdruk totdat de groene indicator volledig boven is.



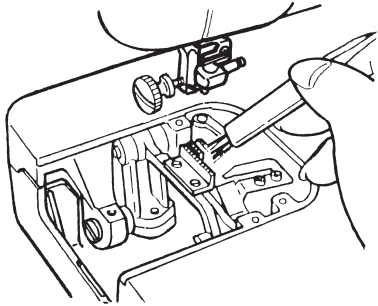
4 Doe de voet omlaag en begin met naaien.



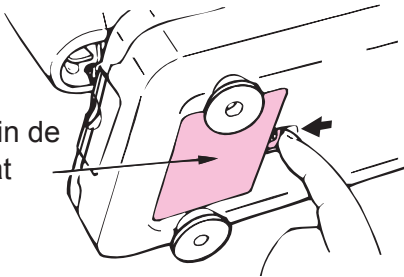
Onderhoud van de machine



VOORZICHTIG: Zet de machine uit en verwijder de stekker uit het stopcontact voor u de machine schoonmaakt of smeert.

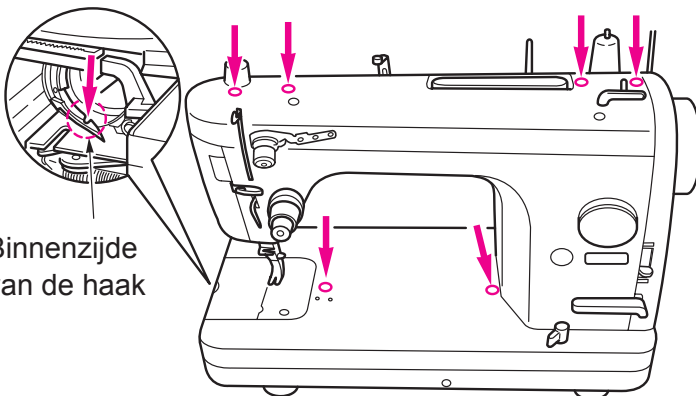


Dekplaat in de onderplaat



■ Schoonmaken van de transporteur en gripper

- Zet de machine uit. Verwijder de naald, de naaivoet en de steekplaat.
Maak vervolgens de transporteur en de gripperonderdelen schoon met behulp van een borsteltje.
- De dekplaat in de onderplaat is ontworpen om hem open te maken terwijl u de gripperonderdelen schoonmaakt of wanneer een spoel per abuis erin is gevallen.



Binnenzijde van de haak

Smeer de machine nadat u de spoelhuis heeft verwijderd.

■ Oliën van de machine

- Breng een paar druppels olie aan op de volgende punten zoals rechts geïllustreerd.
- Gebruik machineolie (New Defrix Oil No. 1 of gelijkwaardig) geleverd met de machine.
- Smeer de machine elke dag wanneer u hem elke dag gebruikt.
- Breng een ruime hoeveelheid olie aan (ongeveer 5 tot 7 druppels) op de relevante punten van de naaimachine nadat u de machine uit de verpakking heeft gehaald of wanneer u de machine een lange tijd niet heeft gebruikt (ongeveer 2 maanden).
Breng geen overmatige hoeveelheid olie aan op de naaldstang en het gebied rond de gripper aangezien er olie op uw materiaal kan vallen tijdens het smeren.
- Zorg ervoor dat u de naaimachine test na het smeren.

Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van olie

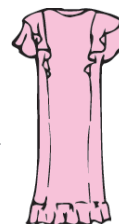
- * Mocht u olie in uw ogen of op uw huid krijgen, spoel dit onmiddellijk uit om irritatie en/of huiduitslag te voorkomen.
- * Bij inslikken van de olie, raadpleeg onmiddellijk een arts om diarree en braken te voorkomen.
- * Houd de olie buiten bereik van kinderen.
- * Het weggooien van olie is bij de wet geregeld. Gooi uw olie alleen weg in de daarvoor bestemde afvalbakken in overeenstemming met de wetgeving.

Informatie over de optionele onderdelen



VOORZICHTIG: Zet de machine uit voordat u de naaivoet verwisselt.

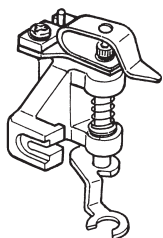
■ Naaivoet en steekplaat voor lichtgewicht materialen.



Het is geschikt om lichtgewicht materialen te naaien zoals nylon, georgette, tricot, enz.

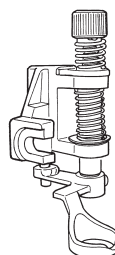
■ Steekplaat voor zware materialen

■ Quiltvoet met zijkant open



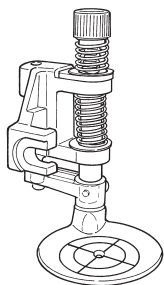
Deze quiltvoet is erg handig bij het quilten uit de vrije hand wanneer de machine een kwartslag wordt gedraaid en in de lengterichting wordt gebruikt.

■ 1/4" Quiltvoet (met opstaande rand)



Deze quiltvoet is geschikt voor het quilten uit de vrije hand terwijl u het materiaal geleidt langs een liniaal.

■ Echo quiltvoet



Deze quiltvoet is geschikt voor het uit de vrije hand schaduw quilten.

* Neem contact op met uw JUKI dealer voor het aanschaffen van de optionele accessoires.

Verhelpen van storingen

Als er zich problemen voordoen tijdens het naaien, kijk dan of u de instructies van deze handleiding correct uitvoert. Als uw probleem blijft bestaan, kan onderstaande tabel u helpen met uw probleem.

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING	BLZ.
Steken slaan over.	1. De naald is krom of de punt is bot.	• Vervang de naald.	22
	2. De naald is niet juist bevestigd.	• Plaats de naald op de juiste wijze.	22
Draadbreuk.	1. De machine is niet juist ingereg.	• Rijk de machine op de juiste wijze in.	15-17
	2. De draadspanning is te hoog of te laag.	• Pas de spanning aan.	20
	3. De naald is krom of de punt is bot.	• Vervang de naald.	22
	4. De naald is niet geschikt voor de gebruikte draad.	• Vervang de naald door een die geschikt is voor de gebruikte draad.	21
De spoeldraad breekt.	1. De spoeldraadspanning is te hoog.	• Verlaag de spanning.	20
	2. De hevel van de spoelhulsveer heeft een gleuf gemaakt.	• Vervang de spoelhuls.	-
	3. Krassen in het naaldgat van de steekplaat.	• Vervang de steekplaat.	-
De naald breekt.	1. De naald is krom of niet juist bevestigd.	• Plaats een nieuwe naald op de juiste wijze.	22
	2. De naald raakt de steekplaat of de naaivoet.	• Bevestig op een juiste manier de naald, steekplaat of naaivoet.	-
Steken gaan rimpelen.	1. De persvoet voert teveel druk op het materiaal uit.	• Verlaag de druk van de persvoet.	11
	2. De naalddraadspanning is niet afgestemd op de spoeldraadspanning.	• Stem de spanning af.	20
	3. Wanneer de combinatie van naald en draad niet is afgestemd.	• Stem de naald op de draad af.	21
	4. De naald is te dik voor het materiaal.	• Vervang de naald voor een die geschikt is voor het materiaal.	21
De naad ziet er niet mooi uit.	1. De spanning van de naalddraad is niet afgestemd op de spanning van de spoeldraad.	• Stem de spanning af.	20
Het geluid van de machine klinkt te zwaar of te hard.	1. Er is stof gaan zitten in de transporteur.	• Voer de onderhoud uit aan uw naaimachine.	30
	2. De machine zit zonder olie na een lange periode van intensief gebruik.	• Voer de onderhoud uit aan uw naaimachine.	30
	3. Er is andere olie gebruikt dan is aangegeven.	• Gebruikt de juiste naaimachine-olie.	30
	4. Restanten van draden hebben zich opgehoopt in de grijper.	• Voer de onderhoud uit aan uw naaimachine.	30

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING	BLZ.
De handwiel draai niet gemakkelijk of helemaal niet.	1. De draad is verstrikt geraakt en zit vast in de grijper.	• Smeer de grijper, draai het handwiel verschillende keren met de klok mee en tegen de klok in, verwijder daarna de draad in de grijper.	-
Het materiaal wordt niet getransporteerd.	1. De steeklengte staat ingesteld op "0".	• Stel de steeklengte in op een geschikte lengte.	10
	2. De transporteur knop staat op "niet transporteren".	• Stel de transporteur in.	11
	3. De persvoetdruk is te laag.	• Draai de persvoetdruk hoger.	11
De naaldinrijger doet het niet goed.	1. De naald is niet in de hoogste positie.	• Draai het handwiel tot de hoogste positie is bereikt.	10
	2. De naald is niet hoog genoeg ingestoken.	• Plaats de naald op de juiste wijze.	22
	3. De machine is verdraaid tijdens het inrijgen.	• Draai het handwiel een beetje tot de juiste positie weer is bereikt.	-



JUKI CORPORATION

2-11-1, TSURUMAKI, TAMA-SHI,
TOKYO, 206-8551, JAPAN

PHONE : (81)42-357-2341

FAX : (81)42-357-2379

Copyright © 2016 JUKI CORPORATION
Alle rechten wereldwijd voorbehouden.

